



皆様のご協力で定着したプラスチックごみの分別収集

減ったぞ 3,000トン 7年度のごみ処理状況

柏市が昨年一年間に処理したごみの量や処理費用など、平成7年度の柏市のごみ処理の概要がまとまりました。平成7年度から開始したプラスチックごみの分別収集の状況もお知らせします。

資源品は千5百トン増

平成7年度中に柏市が処理したごみ(可燃・不燃・プラスチックごみ、その他資源品以外のごみ)の合計は、八万七千三百四十六トンでした。平成6年度と比較すると、三千八百八十五トン(約三・五パーセント)の減量となりました(別表1参照)。市民一人当たりの一日のごみの量は七百五十四グラムで、昨年に比べ二十五グラム減っています。また、資源品(瓶、缶、雑紙など)の回収量は二万五千八百三十三トンと、昨年より千四百八十三トンも多く集まりました。集まったごみのうち、資源品が占める割合は三二・

八(家庭ごみ比では三二)パーセントでした。

処理費用は35億円

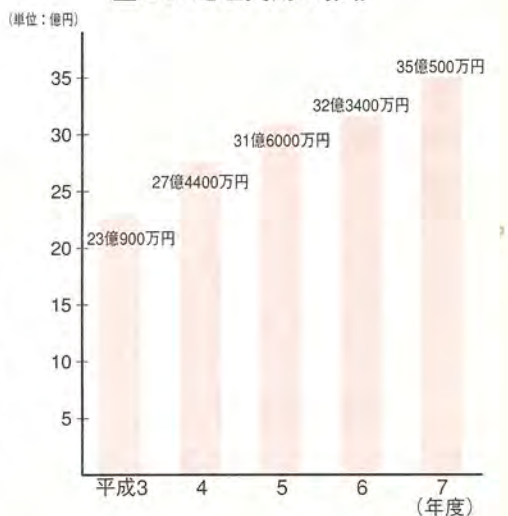
ごみの処理には多大な経費が必要です。平成7年度では、総額で三十五億五千四百三十三万一千五百五十一円、一トン当たり四万七千七百七十五円かかりました(別図)。これを市民一人当たりで計算すると、一万一千五百一十円かかったこととなります。平成6年度より、費用が増加しているのは、平成7年度から始まったプラスチックの分別収集にかかる経費の増加によるものです。

■表2 市民1人当たりのごみ・資源品の量(g)

	1日当たりのごみの量	1日当たりの資源品の量	合計
柏市	779	210	989
県内30市平均	1,007	148	1,155
県内全市町村平均	969	139	1,108

(平成6年度)

■ごみ処理費用の推移



清掃工場が適正な運転に

ごみの量が減ったことにより、清掃工場の一日当たりの焼却量は二百九十九トンになり、適正処理能力(二百二十トン/日)以内での運転が可能になりました。しかし、依然として、能力ぎりぎりの運転が続けられていることには変わりありません。

高くつくプラスチックごみの処理

ごみの量を減らし、清掃工場の運転を安定したものにすべく、平成7年度から、分別収集を始めたプラスチックごみ。昨年一年間に七千二百四十七トンを集めました。しかし、組成分析の結果、可燃ごみなどプラスチックごみ以外のごみが一割以上混ざっていることがわかりました。プラスチックごみは、インターロッキング(道路舗装に用いる路盤材)や固形燃料などに再生するための処理費用として、一トン当たり約七

■表1 平成6年度・7年度のごみ処理実績(t)

		6年度	7年度	増減
家庭系ごみ	可燃ごみ	59,072	46,006	△13,066
	プラスチックごみ	—	7,247	7,247
	小計	59,072	53,253	△5,819
	不燃ごみ	4,026	4,211	185
計		63,098	57,464	△5,634
事業系ごみ	可燃ごみ	26,361	28,780	2,419
	不燃ごみ	1,072	1,102	30
	計	27,433	29,882	2,449
合計		90,531	87,346	△3,185
市民1人当たり(g)		779	754	△25
資源品		24,347	25,830	1,483
市民1人当たり(g)		210	223	13
総ごみ量		114,878	113,176	△1,702
市民1人当たり(g)		989	977	△12
焼却量		89,029	79,998	△9,031
1日当たりの焼却量		244	219	△25

万円かかっています。プラスチックごみ以外のごみが混ざると、資源化・再利用をするのに大きな妨げになるだけでなく、処理費用もむだになってしまっています。

市内では、買い物の際に買い物袋を持参してレジ袋を使わないお客様には特典をつけるなど、レジ袋(ビニールごみ)の減量化に取り組むスーパー等も増えています。発泡トレーも専用のルートで、再びトレーとして生まれ変わっています。発泡トレー回収協力店には、店頭でステッカーがはつてあります。

そのほかにも、「詰め替えてきる商品を選ぶ」「過剰包装は断る」などごみを減らす工夫はまだまだまだあります。また、事業系ごみの資源化・プラスチックごみの分別収集についても、現在、準備を進めています。

柏市の目標「ごみ処分ゼロ社会」の実現には、皆さん一人ひとりの小さな努力の積み重ねが欠かせません。引き続き協力をお願いします。

図クレーン推進課

8月3日(土) 手賀沼花火大会 — 柏市・我孫子市・沼南町共催 —

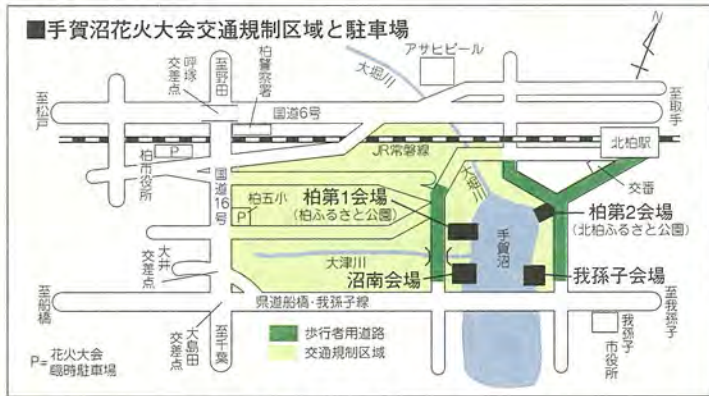
とき 8月3日(土)午後7時～8時半
(荒天の場合は4日(日)、4日も荒天の場合は10日(土)に延期)

ところ 柏市・我孫子市・沼南町の手賀沼湖畔(別図)

テレホンサービス ☎93-6000※当日午前8時から、大会実施の有無をお知らせします

注意 当日午後6時～9時に会場周辺の交通が別図のとおり規制されます

駐車場 当日午後5時から、柏第五小学校校庭、柏市役所駐車場が利用できます※できるだけ、徒歩でお出かけください



図商工課・柏商工会議所 ☎62-3311

* 主な内容 *

- 緑園都市構想完成/生ごみの臭気対策/環境 …… P 2
- アセス検討会議
- 只見町の交流施設の名称募集/市民ギャラリー …… P 3
- 一の利用申し込み/市長室だより
- 情報館(講座・講演、こどもの広場、スポーツ、健康ほか) …… P 4～7
- 人・街・緑(フォトニューズ)/春夏秋冬/クロス …… P 8
- ワードパズル

活力と環境の調和を

緑園都市構想まとまる

「緑園都市構想」について。今年3月1日号の「広報かしわ」で中間報告を行い、主に北部ゾーンの土地利用の方針についてお知らせしました。中間報告以降、土地利用のほか、道路や産業などの要素について検討してきました。今回は、その結果まとめた構想全体をお知らせします。

7つの整備テーマ

「緑園都市構想」の基本理念は「都市の活力と環境の調和をめざすまち」。職住が近接し、いろいろな機能を備えた自立型の街づくりをめざします。この基本理念を実現するため、次の七つのテーマを設定しました。



緑園都市中心部のイメージ図

①今ある貴重な環境資源を活用した街づくり②緑と文化のネットワークづくり③住民参加の美しい街づくり④多様なライフスタイルに応じた魅力的な空間づくり⑤都市農業が確立できる街づくり⑥省エネやリサイクルに配慮した街づくりの安全で安心して暮らせる人に優しい街づくり

具体的な施策

七つのテーマに基づいた具体的な「整備構想」として、
 ①土地利用の方針②道路③緑と歩行者のネットワーク④公園緑地⑤居住環境⑥産業⑦公共施設⑧環境への配慮⑨都市防災⑩地域文化の十項目について計画をまとめました。

公共施設⑧環境への配慮⑨都市防災⑩地域文化の十項目について計画をまとめました。この中から、特色ある基盤整備や施策をいくつか紹介しましょう。

▽シンボル道路・ふれあい

道路：柏駅周辺と緑園都市の新都市を結ぶシンボリックな道路や、それにつながる緑園都市内の環状道路(仮称・ふれあい道路)を整備。広い歩道や街路樹、ベンチ、彫刻などを設け、快適な空間づくりを行います。

▽せせらぎの小径(こみち)

野馬除(よ)け遊歩道(こ)んぶくろ池から手賀沼へ流れる地金堀沿いに「せせらぎの小径(こみち)」を、十余二地区には市の文化財でもある野馬除(よ)け土手を生かした遊歩道を整備します。

▽(仮称)こんぶくろ池公園

こんぶくろ池や弁天池周辺は自然を生かした公園など

で保全・整備します。▽自転車道の街づくり：自転車道や地域内交通の有効な手段として活用するため、駐輪場の整備、レンタサイクルの普及などを進めます。

▽(仮称)東葛テクノプラザ

東葛テクノプラザや、北部ゾーンに移転してくる東京大学の研究機関と連携し、都市型産業の育成や新しい産業拠点の形成につなげます。

実現へ向けて

緑園都市の実現に向けて市民の皆さんとともに考え、ご協力をいただきながら進めていきます。また、「緑園都市構想」のパネルを作成しましたので、ご希望のかたは計画調整課へご連絡ください。

《第3回検討会議》

「反対意見と用地選定経過の説明に終始しているくらい」があるため、次回からは環境

《第4回検討会議》

「この検討会議としては、アイオキシンの健康被害をどうしたらよいかなどの議論に移るべきではないか」「用地選定の疑問が解決するまで、この会議を一時中断するか、その疑問に答えるための委員会を別に設置してほしい」

《第5回検討会議》

今後、第五回の会議を開催するまでに、これまでの説明に対する質問書を委員から提出していただき、市が回答することになりました。

まず水切りがポイント

生ごみのおい対策

夏はにおいが気になる季節。特に、腐った生ごみの悪臭は不快ですね。むだのない買い物と料理が、生ごみを減らす第一歩。でも、毎日の台所から完全になくすのは、なかなか大変です。

そこで、生ごみの臭気対策のアイデアをいくつかご紹介いたします。実際にご家庭で行っている方法を、市民のかたから教えてもらったものばかり。ぜひ皆さんも試してみてください。

生ごみは、「比較的高い温度」

111 図清掃収集事務所 ☎73-15

水を切ったその後は……

◎乾燥させる

細かく刻んだ生ごみを新聞紙等で包み、ポリ容器に入れてふたをしないで乾燥させる

生ごみを新聞紙等に包み、紙袋に入れて数日間つるしておく

◎お酢などを利用する

生ごみを耐水加工の紙袋に入れ、新聞紙をのせて、きりふきや手でお酢をかける。開けたままでにおわないが、袋の入口を折り曲げ、洗たくばさみで仮止めしてもよい

◎密閉する

新聞紙等にくるみ、さらに紙袋等に入れる

ナフタリンやしょうのうを5個程度入れておく

◎排水口のストレーナー

は古いストッキング等を活用。足先以外の部分を、片側を結んで袋状にすれば使えます

柏市・ガム 友好都市提携5周年 親善使節団の参加者募集

と き 10月28日(月)～11月1日(金)

対 象 市内在住で、ガムとの友好都市交流に関心がある健康なかた、15人 ※応募者多数の場合は抽選

内 容 友好都市提携5周年を記念してガムを訪問し、記念行事に参加します

費 用 12万3000円(渡航手続き費用等は別途)

申し込み 柏市国際交流協会事務局(柏市役所国際交流室内)へ、8月9日(金)までに電話で

☎67-0941

明るい選挙の 標語募集

応募資格 市内在住のかた ※小・中学生、高校生は学校単位で応募を

応募方法 はがきに、20字以内の標語を2点まで書き、住所・氏名(ふりがな)・年齢・性別・電話番号を明記して、〒277 柏市柏5丁目10-1 柏市選挙管理委員会事務局へ、9月6日(金)までに郵送を(当日消印有効)

表彰 11月上旬に入賞者を発表し、賞状と副賞を贈呈します

☎選挙管理委員会事務局

8月1日は水の日 限りある水を大切に……

おふろの残り湯は 洗たく・掃除に再利用

洗車は バケツ洗いで

食器は ため水洗いで

蛇口をこまめに閉める、歯を磨くときはコップに水をくむなど、節水は日々の心がけ。水不足になる前にご協力ください。

☎水道部庶務課 ☎66-2191

只見に楽しい山の分校

交流施設の名称を募集

柏市とふるさと交流都市を 布沢分校(昭和57年に廃校)を、滞り型の都市と農村の交流体験施設として改修します。



豊かな自然がいっぱい(現在の布沢分校)

そこで、この施設の名称を只見町民からだけでなく、柏市民からも広く募集することになりました。

対象 市内在住のかた
応募方法 はがきに①交流体験施設の名称②住所③氏名④年齢⑤職業⑥只見町への訪問回数⑦只見町のイメージを書いて、〒968-004福島県南会津郡只見町大字只見字雨堤一〇三九 只見町役場産業課へ、8月31日(土)までに郵送を(当日消印有効)

柏には少なくなった自然がまた豊富に残る只見町。特に、交流体験施設ができる布沢地区は、只見町の中でも自然が豊かなところで、都会の子どもたちにとっては、うれしい山の分校。完成後には柏から

【交流体験施設の概要】

「語らいと創作の間」「食伝の間」などからなる木造2階建て。自然体験・工芸体験・スポーツ交流・山村短期留学などの交流事業を予定。

賞 特選一点、入選二点、佳作五點。入賞者には只見の特産品を贈呈

その他 ①柏市民のかたが命名者となったときは、施設のオープン式典に招待されます②決定した名称の権利は只見町に属します

市民生活課

◎只見ってこんなところ

福島県の西部、新潟県との県境の近くに位置し、雄大な自然とおいしい水に恵まれた山間の町。町の総面積747平方キロメートル(柏市の10倍)の約9割が山林で占められています。



近くには、田子倉湖や 国定公園の一部にもなっている田子倉湖浅草岳などの見どころも多く、夏はハイキングや登山、秋はキノコ狩り、冬はスキーと四季折々の楽しみがあります。



冬は雪まつりも

昭和56年以来、柏市の永楽台地区との交流を続けてきた経緯を受け、柏市の市制40周年を記念して平成6年11月、柏市とふるさと交流都市を提携しました。

9月から受け付け 平成9年度分の利用

市民ギャラリー

市民の皆さんの芸術・文化の発表の場として広く利用させていただきます。

拡大防止のためつきつぎと通達を出しています。

関係者の努力によって、不気味な妖怪の正体が一日も早く明らかにされるのを念じています。

さて、家庭でできるO157対策は、通常の食中毒予防の基本をしっかり守ること。すなわち、

①食品は衛生的に扱い、十分に熱を加える、②流水で十分手を洗ってから食品にさわったり、料理をする、③井戸水やキャンプの川の水は必ず煮沸してから飲む、④下痢などのときはすぐにお医者さんに相談するなどです。

これからの猛暑の候、健やかに過ごして下さい。

市長室だより

本多 晃



〇(オー)157という妖(よう)怪が日本列島をあばれまわっています。時には、幼い子どもの命までうばう危険な妖怪です。

今年の5月に病原性大腸菌O157を原因とする集団食中毒が岡山県下の小学校で発生しました。7月には大阪府堺市で、六千人以上の小学生がやはりO157による食中毒にかかりました。

学校給食を運営している柏市でも、一番(わい)のが食中毒の発生

です。現在市立の保育園二十一園、小学校三十三校、中学校五校で給食を実施しています。その数は一日に約二万五千食。

昨年のがい経験もあり、柏市では給食にたずさわる者の研修の実施や給食備品の充実など、食中毒の防止には特に気をつけています。O157に関しては、学校や園に対し、防止策の徹底や、給食のサンプルの保存期間延長を行いました。

O157にそなえよう

学校は7月20日から夏休みにはいりましたが、まだ油断は禁物です。食中毒は一般に考えられているように湿度も高い6月から7月に多いのではなく、むしろ涼しくなり始める8月から9月に最も多く発生することです。

一種類の病原菌によって、全国規模でこのように多くの食中毒患者が出ることははじめての事態です。私の記憶にもありません。



柏文化の発信基地

食料の流通が全国的に広がっていることや食品の長期保存技術が発達したこと、遠く離れたところの人々の交流がますます盛んになっていくことも背景にあるのかもしれません。7月18日以降、厚生省はO157中毒の原因説明、

下水道のマンホールをあなたのデザインで!

- 対象 市内在住・在勤・在学のかた
- 題材 市の木「カシワ」、市の鳥「オナガ」、市の花「シバザクラ」「カタクリ」のうち1〜4種類の絵柄を取り入れてデザインを
- 規格 B2判の紙に直径30センチの円をかき、その中に白黒で絵をかく。画材は自由
- 応募方法 作品に住所・氏名・年齢・職業(学校名と学年)・性別・電話番号を書き、〒277柏市柏5丁目10-1 柏市役所下水道維持課へ、8月30日(金)までに郵送(当日消印有効)か直接※応募は一人何点でも可
- 発表 「広報かしわ」紙上で
- 賞 入選者には記念品を差し上げます
- その他 ①デザインは鋳造用にアレンジします②入選作品の著作権は市に委譲していただきます

下水道維持課

公園が泣いています

- 公園は市民の皆さんの憩いの場です。しかし、「犬・猫のふんや尿で砂場が不潔だ」「公園内のごみ箱に家庭のごみが捨ててある」などの苦情が寄せられています。
- 市では次の対策を実施しています。
- ◎市内10数カ所の公園の砂場を選び、砂の入れ替えや消毒などを試行的に行っています。今後もさらに強化していきます
- ◎ごみの持ち帰りを基本に、公園内のごみ箱は順次撤去しています
- また、すべての人が気持ちよく利用できるように、公園を利用する場合はマナーを守りましょう
- ・公園内や砂場では、犬や猫にふん・尿をさせない
- ・犬を放して遊ばせない
- ・ごみは公園で捨てずに持ち帰る

公園課

情報

※見出しが色刷りのものは市の主催です

報

館

市役所 ☎67-11111

講座・講演

シルバー級

とき 8月27日～10月15日
の毎週火曜日、午前10時～正午(計八回)

ところ 松葉近隣センター

対象 市内在住の六十歳以上の高齢者、先着四十人

内容 若さを保つ秘けつ、楽しい人生設計、郷土民謡等を学びます。バス見学会もあり

費用 無料※見学時の入館料等は実費

申し込み 8月1日(木)午前9時から、松葉近隣センターへ電話か直接

費用 無料※見学時の入館料等は実費

申し込み 身体障害者福祉センターへ、8月16日(金)までに電話か直接※応募者多数の場合は抽選

注意 応募状況によっては、送迎バスを利用できない場合があります

申し込み 身体障害者福祉センター ☎63-9353 (ファクス兼用)

点訳奉仕員の養成講習会

とき 9月13日～11月15日の毎週金曜日と10月1日・15日の各火曜日、午後1時半～3時半(9月27日、10月18日を除く、計十回)

ところ 教育福祉会館

対象 点訳技術を修得してボランティア活動を行う意欲のあるかた、四十人

内容 出版物等の点訳技術を学びます

費用 千円程度(教材費を除く、計五回)

申し込み 往復はがきに「点字講習会希望」と明記し、住所・氏名(ふりがな)・年齢・性別・電話番号・職業と返信用のあて先を書いて、〒277 柏市柏五丁目一〇一

障害者の織物講習会

とき 9月2日～10月14日の毎週月曜日、午前10時半～午後3時(9月16日・23日を除く、計五回)

ところ 教育福祉会館

対象 視覚障害・聴覚障害が肢体不自由のかた(身体障害者手帳一～四級)、六人

内容 ポンチヨを作り、三千元程度

市民リサイクル情報交換コーナー

■譲ります	■探しています
パイプベッド(シングル)、赤ちゃん用室内すべり台 ＝以上無料	幼児用階段さく、皮すき機、A型・B型ベビーカー、ピアノ・電子ピアノ ＝以上無料で
ポータブルトイレ(未使用) ＝1,500円	子ども用いす(木製か籐製)、子ども用自転車(12インチ・14インチで補助輪付き) ＝以上格安で
女兒用自転車(22インチ) ＝5,000円	
往復はがきに品名(1枚に1件)・住所・氏名・電話番号を書き、下記へ郵送を。8月8日(木)締め切りで抽選	上記の品の提供を希望するかたは、はがきまたは電話で下記へご連絡を

消費生活センター ☎63-5853
〒277 柏市柏1丁目1-11ファミリかしわ3階

高齢者ふれあい教室

とき 9月5日～11月14日の毎週木曜日、午前10時～正午(10月10日を除く、計十回)

ところ 新田原近隣センター

申し込み 8月7日(水)午前10時から、新田原近隣センターへ電話か直接

費用 無料

柏地区医師会スポーツ医学委員会・公開セミナー

とき 8月10日(土)午後5時～7時

ところ 健康管理センター

対象 市内在住の六十歳以上の高齢者、先着四十人

内容 柏地区医師会・大橋隆氏による講演「骨をしよう症の話」と靴メーカーの専門家による講演「足と靴と健康

費用 無料

申し込み 8月10日(土)午後5時～7時

ところ 健康管理センター

対象 市内在住の成人のかた、百五十人

内容 流通と物価、安全性や環境問題と物価、物価をめぐる法律などについて、通信教育で学びます。スクリーン(二回)もあり

費用 無料※通信費、スクリーン時の交通費は実費

申し込み はがきに住所・氏名(ふりがな)・年齢・性別・職業・電話番号を書いて、〒260-91千葉中央郵便局私書箱四十号 千葉県企画部県民生活課へ、8月20日(火)までに郵送を(必着)※応募者多数の場合は抽選

費用 六千七百円

申し込み 往復はがきに住所・氏名・年齢・性別・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277 柏市柏の葉六丁目二一 千葉大学園芸学部附属農場総務係へ郵送を(必着)※応募者多数の場合は抽選

費用 無料(教材費は月千円)

申し込み 8月1日(木)午前10時から、柏中央ライオンズクラブへ電話で

申し込み 8月1日(木)午前10時から、柏中央ライオンズクラブ ☎66-0066(月曜～金曜日午前10時～午後4時)

ゆずりあい さわやか笑顔で 交通安全

夏の交通事故防止運動 8月20日(火)まで



交通安全で楽しい夏休み

千葉大学公開講座「家族で楽しむ園芸」

とき 9月14日・28日、10月12日・26日、11月16日の各土曜日、午前10時半～午後3時(9月14日は午前10時から、場 ☎34-4840)

柏中央ライオンズクラブ・市民書道講座

とき 8月22日～11月28日の毎週木曜日、午前10時～正午(10月10日を除く、計十四回)

ところ 児童ヶ崎信用金庫柏支店(富里一丁目)

対象 市内在住のかた、先着五十人

内容 年賀状や手紙の書き方、書の基本から創作まで

費用 無料(教材費は月千円)

千葉大学園芸学部

申し込み 往復はがきに住所・氏名・年齢・性別・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277 柏市柏の葉六丁目二一 千葉大学園芸学部附属農場総務係へ郵送を(必着)※応募者多数の場合は抽選

費用 六千七百円

申し込み 往復はがきに住所・氏名・年齢・性別・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277 柏市柏の葉六丁目二一 千葉大学園芸学部附属農場総務係へ郵送を(必着)※応募者多数の場合は抽選

費用 六千七百円

申し込み 往復はがきに住所・氏名・年齢・性別・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277 柏市柏の葉六丁目二一 千葉大学園芸学部附属農場総務係へ郵送を(必着)※応募者多数の場合は抽選

費用 六千七百円

柏中央ライオンズクラブ

申し込み 8月1日(木)午前10時から、柏中央ライオンズクラブ ☎66-0066(月曜～金曜日午前10時～午後4時)

8月のスラネタリウム

《月例映写会》
「天の川を見あげて」
17日(土)・24日(土)
午後2時・3時半
18日(日)・25日(日)
午前10時半、午後1時半・3時

《夜の星空散歩》
「夏の星と流れ星」
2日(金)・16日(金)
午後6時～6時45分

◎費用 無料
園視聴覚ライブラリー ☎64-1811

市民文化会館	月日・開演時間	催し・入場料・問い合わせ
大ホール	6日(火) 午後2時・6時半	坂本冬美コンサート 全指S=6,500円、A=5,500円 第三プロモーション ☎0538-23-2372
	30日(金) 午後6時半	田川寿美コンサート'96 全指S=4,500円、A=4,000円、B=3,500円 民主音楽協会 ☎043-287-5332
	31日(土) 午後2時	男声合唱団フロイデ演奏会 全自900円 同合唱団 ☎67-1739
小ホール	11日(日) 午後2時	ハートロックコンサート 全自299円 柏ミュージッククラブ ☎43-9335
	31日(土) 午後2時	「音楽街」コンサート 全自700円 西嶋 ☎64-7807

催し	開催期間
第2回木筆の会書展	1日(木)～2日(金) ※1日は午前10時から、2日は午後6時まで
第9回フォトレンズ柏写真展	3日(土)～6日(火) ※3日は正午から、6日は午後6時まで
第22回柏美術会展(絵画・彫刻・工芸)	8日(木)～11日(日) ※8日は正午から、11日は午後6時まで
三餘之会書道展	12日(月)～16日(金) ※12日は正午から、16日は午後6時まで
重陽会第16回展(書道)	17日(土)～20日(火) ※17日は正午から、20日は午後6時まで
子ども美術学園 柏めぐり/向小金教室合同作品展	23日(金)～26日(月) ※23日は午後1時から、26日は午後6時まで
第6回石の會展(美術)	27日(火)～30日(金) ※27日は正午から、30日は午後6時まで
第15回一美会洋画展	31日(土)～9月3日(火) ※31日は正午から、9月3日は午後6時まで
□開館時間	午前10時～午後8時
□休館日	7日・21日・28日の各水曜日、22日(木)
□利用の申し込みと問い合わせ	文化課・市民ギャラリー(柏高島屋ステーションモール8階) ☎48-2211

市民文化会館 8月

情報館

※見出しが色刷りのものは市の主催です

健康

※①～⑤の問い合わせは、健康推進課 ☎64-3333

①健康相談

とき・ところ 8月2日(金) 16日(金) 消費生活センター ※午後1時～2時10分に受け付け

対象 市内在住のかた

内容 医師・保健婦・栄養士による相談

費用 無料

※①～⑤の問い合わせは、健康推進課 ☎64-3333

たを除く) ※登録済みのかたには通知を郵送します。登録していないかたも受診できま

内容 胸部エックス線検査と問診。四十歳以上で必要なかたは、たんの検査も

費用 無料(たんの検査は四百円)

④幼児のむし歯予防教室

とき 8月20日(火)・26日(月)・27日(火)の午後1時～1時45分・2時45分からの三回。いずれか一回に参加を

対象 平成6年8月生まれの幼児

費用 無料

②結核・肺がん検診

とき・ところ 別表のとおり

対象 市内在住・在勤の十六歳以上のかた(妊娠中のか

とき 8月15日(木) 午後1時半～3時に受け付け

費用 無料

③かしわ歯科相談室

対象 平成6年8月生まれの幼児

費用 無料

その他 個別に通知します

■結核・肺がん検診の日程表

会場名	8月	9月	10月	11月
田中近隣センター	28	—	28	—
西原近隣センター	26 27	—	—	5 6
布施近隣センター	—	6	29	—
松葉近隣センター	—	4 5	—	7 8
高田近隣センター	—	26	31	—
豊四季台近隣センター	12 13 21 22	—	16 17	18
保健センター	7	—	26	2 16 25
柏公民館	29	—	—	—
新富近隣センター	—	12	18	—
新田原近隣センター	—	19 20	—	19
富里近隣センター	9	10	—	12
永楽台近隣センター	23	13	30	1
増尾近隣センター	30	2	—	14 15
光ヶ丘近隣センター	19 20	24 25	23 24	20 21
酒井根近隣センター	—	—	—	22
南部近隣センター	—	27 30	11 14	—
藤心近隣センター	—	9	21	11
根戸近隣センター	—	17	15 25	—
旭町近隣センター	—	3	22	—
受付時間	男性 午前9時～9時半、女性 午前9時～10時、 男性 午前9時半～11時、女性 午前10時～11時			

9月からの老人医療対象者は
大正15年8月2日～
大正15年9月1日生まれのかた
8月19日(月)
対象者への通知と
受給者証の交付開始日

※身体障害者手帳(1～4級)を交付されている満65歳～69歳のかたも、対象となる場合がありますのでお問い合わせを
園保険課

接種になりましたので、注意
ください。また、風しん予防
接種はこれまで女子だけが対
象でしたが、平成7年の改正
で男女とも受けられるよう
になりました。ただし、MMR
の接種を受けたお子さんは、
必要ありません。

接種の年齢・時期など詳しくは、パンフレット「予防接種と子どもの健康」をご覧ください。市内の小・中学生には、各学校を通じてお知らせしています。市外の小・中学校に通っているかたなどは、健康推進課へお問い合わせを

⑤小・中学生の予防接種の確認を

市で実施している予防接種でポリオ以外は、市の委託医療機関(ポスターのある医療機関)で個別接種しています。

これまで各学校で行っていた小学校六年生のジフテリア・破傷風の予防接種も、個別

⑥3歳児健康診査

とき 8月20日(火) 午後0時45分～1時45分に受け付け

対象 平成5年5月生まれの幼児 ※通知が届いていない

柏保健所 ☎67-12505

⑦発達相談

とき 8月19日(月) 午前10時～午後4時

対象 首のすわりが遅い、歩かないなど、発達の遅れが心配な二歳までの乳幼児

申し込み 電話で予約を

柏保健所

⑧精神障害者社会復帰グループ「樹(みき)の会」

とき 8月1日(木) 午前10時～正午・15日(木) 午前10時～午後2時

申し込み 電話で予約を

柏保健所

⑨心の健康相談

とき 8月2日・9日・16日・23日の各金曜日午後2時～4時

申し込み 電話で予約を

柏保健所

⑩アルコール悩み」と相談

とき 8月13日(火)・26日(月) 午後2時～4時

申し込み 電話で予約を

柏保健所

⑪酒害教室

とき 8月20日(火) 午後2時～4時半

申し込み 当日、会場へ直

接

お盆中も開設

毎週日曜日午前10時～午後3時半と、
13日(火)～15日(木) 午前10時～11時半

柏市休日急患歯科診療所 ☎64-8114(診療時間内)
健康推進課 ☎64-3333

休日急患歯科診療所

柏市休日急患歯科診療所 ☎64-8114(診療時間内)
健康推進課 ☎64-3333

⑫ボランティアは今日も行く

「手話とお話の会」
「かしの会」

市が開いた手話講習会がきっかけで知りあつたメンバーが集まって、昭和50年に設立された手話サークル「かしの会」。

活動は週二回、教育福祉

会館で行っている。火曜日の昼の部は主婦が中心だが、木曜日の夜の部には学生から六十歳代のかたまで、幅広い年齢層が集まる。両方合わせると、百三十人という大所帯だ。

手話の学習をしたり、講演会を開いたり、ときには「柏市障害者基本計画」についてなど、市政の勉強もしている。そのほかにも、聴覚障害者と交流する「グリスマスパーティー」などの開催、「かしわ葉書展まつり」や「障害者スポーツ大会」のボランティア活動と忙しい。また、市内の学

校等で手話講習会が開かれるときには聴覚障害者協会とともに参加し、手話を広める活動にも積極的だ。

テレビドラマの影響からか、最近手話ブームで、会への問い合わせも多い。しかし、聴覚障害者については何も知らず、手遊び感覚で手話をとらえる人も多く、サークルとしての課題も多い。「手話を学び、聴覚障害者と交流することによって、障害自体についても理解してほしい」と代表の森田さん。耳に障害があるかたもいないかたも



ボランティア活動の様子

参加できます。初心者のかたでもだいじょうぶですの

で、いつでも気軽に見に来て

ください」とオープンな

サークルだ。

問い合わせは、森田さん

☎91-5399

⑬手話サークル

「かしの会」

市が開いた手話講習会がきっかけで知りあつたメンバーが集まって、昭和50年に設立された手話サークル「かしの会」。

活動は週二回、教育福祉

⑭ボランティアは今日も行く

「手話とお話の会」
「かしの会」

市が開いた手話講習会がきっかけで知りあつたメンバーが集まって、昭和50年に設立された手話サークル「かしの会」。

活動は週二回、教育福祉

活動は週二回、教育福祉

活動は週二回、教育福祉

活動は週二回、教育福祉

活動は週二回、教育福祉

公民会

イベント

◆第34回市民俳句連盟大会
8月25日午前10時～午後5時 教育福祉会館。当季雑詠二句、席題一句。市長賞など三十位まで表彰。投句料千円。佐藤 ☎75-6528

◆デジタルクラブ・サンシャインコンサート 8月10日 午後3時～5時半、市民文化会館。プラスアンサンブルとデジタル楽器の演奏。入場無料。佐藤 ☎66-2729

◆よつば会・バザー提供品の受け付け 8月4日午前10時～正午、松葉・光ヶ丘・豊四季台・増尾近隣センターと柏保健所。8月下旬にバザー。吉田 ☎33-3776

◆盤友会・囲碁・将棋大会 8月25日午前9時半から、田中近隣センター。参加費千円。8月11日～17日に申し込みを。藤田 ☎31-1582

◆ひまわり号 10月20日午前8時から、障害者と電車で昭和記念公園へ。参加費二千五百円～三千五百円(交通費等込み)。8月31日までに申し込み。阿部 ☎58-9228

◆小・中学生スカッシュ 8月23日午前10時半からと午後0時半から、サンスポーツ21柏(中央三丁目)で。参加費無料。8月2日～10日に申し込み。蒲田 ☎32-2328

◆江戸川台女声合唱団 第一・第三火曜日、第二・第四水曜日午後7時～9時、西原近隣センターほかで。入会金千円、月会費二千五百円。飯屋 ☎52-8728

◆柏すずらんコーラス 毎週金曜日午前10時～正午、寺島文化会館か柏公民館。老人ホームの慰問あり。子連れ可。月会費三千円。松村 ☎66-17683

◆豊四季ペン習字サークル 第二・第四火曜日午前10時～午後1時、豊四季近隣センター。初心者歓迎。入会金千円、月会費千五百円。鈴木 ☎46-1656

活動は週二回、教育福祉

お知らせ

特別土地保有税の申告と納付

員が施術します
費用 無料
申し込み はがきに住所・氏名・年齢・電話番号・希望するサービス(鍼灸かマッサージ)と午前午後後の希望を書き、〒277 柏市柏五丁目一〇一 柏市役所いきがい推進課へ、8月9日(金)までに郵送を当日消印有効をさせていただきます。
※応募者多数の場合は抽選結果は別途通知
【いきがい推進課】

在宅心身障害児(者)のプール入場料免除

在宅心身障害児(者)のかたと付き添いのかた一人は、次のプールの入場料が免除になります。身体障害者手帳か療育手帳をご用意ください。
【入場料が免除になる期間・プール】

鍼灸・マッサージの無料サービス

とき 9月13日(金)午前10時~午後3時
ところ 教育福祉会館
対象 市内在住の六十歳以上のかた、百人
内容 柏地区鍼灸(はりきゆう)・マッサージ師会の会

スポーツ

柏市ソフトバレーボール大会

とき 8月4日(日)午前9時から
ところ 市民体育館
対象 どなたでも(当日、柏市ソフトバレーボール協会

こわ~い食中毒にご用心!

病原性大腸菌O(オー)157による食中毒の被害が、全国的に広がっています。食中毒は、死に至ることもあるたいへん危険な感染症です。日ごろの生活でも、じゅうぶんに注意しましょう。
・食品を取り扱うときには、手や調理器具は水を流してじゅうぶんに洗う
・食品はじゅうぶんに加熱する
・食品は冷蔵庫で保存する(ただし、過信は禁物)
・飲料水の衛生管理に気をつける(特に井戸水や受水槽など)
※出血を伴う下痢を生じた場合は、ただちに医師の診察を受けてください
園 柏保健所 ☎67-1255

6・1ヘクタールで下水道が使える

8月1日から、逆井字路台・字大塚、増尾字木戸尻、増尾台四丁目、中新宿一丁目の各一部の区域、計六・一二ヘクタールが公共下水道の処理区域となります。
該当する区域にお住まいのかたは、汚水を公共下水道に接続する工事を行ってください。くみ取り式トイレを使用しているかたは、三年以内に水洗化工事を行うことが義務付けられています。し尿浄化槽を使用しているかたは、できるだけ早く公共下水道に接続してください。
くみ取りを廃止する場合は、環境サービス事務所(☎45-7045)かクリーン推進課(市役所第一庁舎四階)へ届けてください。
水洗トイレに改造する費用の一部を無利子でお貸しする制度もあります。下水道維持課へお問い合わせください。また、公共下水道を使用で

原爆犠牲者の慰霊と平和祈念の黙とう

原爆犠牲者のめい福と世界恒久平和の実現を祈念するため、次の原爆投下時刻に一分間の黙とうをお願いします。
広島 8月6日(火)午前8時15分
長崎 8月9日(金)午前11時2分
【福祉総務課】

農地の実態調査

市内の農地所有者を対象に、8月1日現在の所有地と耕作地に関する農地の実態調査を行います。この調査は農地の権利移動、農業者年金、農業委員選挙人名簿等の資料となるものです。
申告書は8月6日(火)までに、実行組合長または農業委員会事務局(市役所第一庁

舎四階)へ提出してください。非組合員で申込書が届いていないかたは、農業委員会事務局で受け取ってください。
【農業委員会事務局】

農業経営改善支援センターを設置

農業経営の総合窓口として、「柏市農業経営改善支援センター」を農政課(市役所第二庁舎三階)内に設置しました。このセンターでは、農業経営の規模拡大、生産方式・経営管理の合理化、農業従事者の実態・状況などについて、農家のかたの相談にお答えします。また、農業経営改善計画の作成や認定農業者等の経営改善についてのアドバイスもします。
電話でも受け付けていますので、気軽に相談ください。
【農政課】

ケアハウスへの入所者募集

概要 ケアハウス「リバーサイド・ヴィラ」(松戸市)食事・入浴などのサービスを提供する一人部屋四十二、二人部屋四の軽費老人ホーム(孫子市)
対象 六十歳以上で、自炊できないほど身体機能が低下したかたや、高齢等のため独立して生活できないかたなど
利用料 事務費月額一万円、六万六千九百円、生活費月額四万三千八百九十円、管理費月額二千四百五十円(一人部屋)・四千六百五十円(二人部屋)、入居保証金三十万円(一人部屋)・五十万円(二人部屋) 57-6783
【園 柏海技免許センター ☎47-6783】

小型船舶操縦士免許の更新等の講習

とき 9月7日(土)午後1時~4時
ところ 井手口ホール(我孫子市)
対象 小型船舶操縦士免許の一部訂正や更新、失効により再交付申請が必要なかた
申し込み 所定の申込書に必要書類を添えて、8月25日(日)までに、柏海技免許センター(旭町一丁目)に直接お申し込みください。
【園 柏海技免許センター ☎47-6783】

国民年金の標語募集

テーマ 国民年金制度への認識を高めるもの。標語には「国民年金」「基礎年金」「年金」のうち、いずれかの字句を入れてください。自作未発表のものに限りです。
応募方法 はがきに、標語を二点まで書き、住所・氏名・年齢・性別・職業・電話番号を明記して、〒260-9

求人

時間外保育

対象 五十五歳くらいまでのかた
勤務場所 東中新宿保育園(東中新宿四丁目五二二四)・豊町保育園(豊四季六九八二一八)・高野台保育園(根戸四一六六七)のいずれか
勤務時間 月曜~土曜 午前7時~8時半、午後4時半~7時(土曜日の午後は正午~午後7時) ※多少の変更あり
賃金(時給) 有資格者 八百九十円、無資格者 八百五十円
【園 柏保健所 ☎67-1255】

新生児・妊産婦の訪問指導者

対象 保健婦または助産婦の資格を持つかた
勤務内容 新生児・妊産婦を家庭訪問し、妊娠中の健康管理や育児相談にあたります
賃金等、詳しくはお問い合わせ
【園 柏保健所 ☎67-1255】

手造りパンと洋菓子教室

第一金曜日午前9時半~午後0時半、光ヶ丘近隣センター
入会金二千円、月会費千八百円(材料費込み)、鎌田 ☎72-86624

びわ湯温泉教室

第四水曜日午後2時から、豊四季台近隣センターで、慢性病と苦痛対策。費用無料。井上 ☎47-17772

柏目強術同好会

毎週火曜日午後1時半~3時、市民体育館で。月会費二千円。門脇 ☎72-35333

料理「レモン会」

第二金曜日午前10時~午後1時、増尾近隣センターで。入会金千五百円、月会費千五百円。渡辺 ☎75-46999

詩吟同好会

毎週月~木曜日午前と午後と夜、布施近隣センターほかで。入会金五百円、月会費二千円。岡崎 ☎52-0884(夜間)

社交ダンス「アミテイ」

毎週土曜日午後3時~6時、藤心近隣センターで。初・中級のかた。入会金千円、月会費三千三百円。香月(かつき) ☎73-0024(昼間)

社交ダンス「柏路友会」

毎週火曜日午後7時~9時半、光ヶ丘近隣センターで。初心者、経験者とも歓迎。入会金二千円、月会費二千五百円。川上 ☎72-06119

臨時休業します

あけぼの山農業公園内
《パーベキューガーデン》と《資料館(売店)》
8月14日(水)~16日(金)
園あけぼの山農業公園 ☎33-8877

犬・猫を上げます
▽猫 二カ月の雌(キンネコ)。トイレしつけ済み。伊藤 ☎64-4746

すてきな演奏に思わず涙 ～ふるさと交流コンサート in 只見～



ふるさと交流都市の福島県只見町で、7月13日に市立柏高校吹奏楽部が演奏会を開きました。「只見・柏ふるさと交流コンサート」と題した演奏会には、およそ1,000人の町民が集まりました。子どもからお年寄りまでが迫力のあるサウンドに酔いしれ、思わず目に涙を浮かべる人も。また、最後の演奏が終わっても観客が席を立たないので、急ぎよ追加演奏するハプニングもありました。



柏市の木：カシワ 鳥：オナガ 花：シバザクラ/カタクリ

人・街・緑



⑬ 花火

日本の夏の風物詩「花火」。七千もの大会が、全国で開かれる。そのほとんどは、7月下旬から8月下旬の一月間に集中し、蒸し暑い夏の夜の一番の清涼剤となる。夜空に大輪の花を咲かせ、その姿を川に映すだけではない。花火は、その時代をもしっかり反映する。本来は、一発上げて間をおいてまた一

発と、ゆったりしたペースで上げられていた。世の中が忙しくなるにつれ、打ち上げるペースも早くなり、最近では、一度にまとめて打ち上げる仕掛け花火に人気が集まる。大会の開催も、同様に世相を反映する。昔から、戦争や動乱、景気などの影響を受けやすい。「玉屋あ」「鍵屋あ」のはやし言葉が有名な隅田川の花火大会も、三百年近い歴史の中で、何回かの中断を余儀なくされている。最近では、長引く景気の低迷により、スポンサーが減っているという。「パーッ」と景気つけをするはずの打ち上げ花火。逆に景気が花火に影響すると



発と、ゆつたりしたペースで上げられていた。世の中が忙しくなるにつれ、打ち上げるペースも早くなり、最近では、一度にまとめて打ち上げる仕掛け花火に人気が集まる。大会の開催も、同様に世相を反映する。昔から、戦争や動乱、景気などの影響を受けやすい。「玉屋あ」「鍵屋あ」のはやし言葉が有名な隅田川の花火大会も、三百年近い歴史の中で、何回かの中断を余儀なくされている。最近では、長引く景気の低迷により、スポンサーが減っているという。「パーッ」と景気つけをするはずの打ち上げ花火。逆に景気が花火に影響すると

異文化に触れて感激!

～トーランスの交換青少年～



姉妹都市トーランス市から来柏していた交換青少年一行は、二十日間の日程を終了し、昨日帰国の途につきました。滞在中日本のいろいろな文化に触れ、書道教室では「思ったより難しい」「見られていると恥ずかしい」など、慣れない筆づかいに苦しみながらも、見事な出来栄を披露してくれました。



ママ、ぜんぜん怖くないよ
親子水泳教室で水遊び

連日うだるような暑さが続く中、親子の水泳教室が開かれています。南部市民プールには40組80人の親子が集まり、キャッキョと歓声をあげ、水と戯れました。教室が終了するころには、みんな泳げるようになっているのかな?

応募方法

はがきに、クロスワードの答えと今号の感想、住所・氏名・年齢・職業・電話番号を書いて、〒277-7 柏市柏五丁目1-11 柏市役所広報広聴課へ、8月9日(金)までに郵送を(必着)。正解者の中から、抽選で五人のかたにテレホンカードをプレゼント。7月1日号の正解はタナバタマツリでした。応募総数は二百四十八通。当選者の発表は、記念品の発送をもって代えさせていただきます。

広報広聴課

- タテのカギ
- 空梅雨でダムの水が...
 - 海水浴場の休憩所
 - ほのめかすこと
 - 会社の役員「○○○取
 - 縮役
 - の荷がおりる
 - 「僕がおもてなし」
 - わよ。○○○○にしましよ
 - 里幸に似たインド原産の芋
 - を切つてもだめよ
 - 生存競争に負け、○○○される
 - ほんやりかすんだ月
 - かきを差し込むところ
 - 「○○○○」「おかしり」
 - カヤで作った雨具
 - 公園で○○遊び
 - ハチが集める甘い○○
 - の輪に悪戦苦闘
- ヨコのカギ
- 高飛車な態度
 - ハゼは海、アユは○○
 - 刑事コロンボのセリフ
 - 「うちの○○○○がねえ」
 - 報いとして受ける災難
 - 牛や鹿の頭にあります
 - 針の○○○○
 - 裁縫に必要な針と○○
 - 百獣の王といえは?
 - 詞を変えて歌います
 - モダン・ボーイの略
 - ふるさと交流都市の二つ(ヒントがこの面に)
 - ロサンゼルス略
 - 虫採り○○で昆虫採集
 - ビルの窓掃除では、万
 - 一に備えて○○○○
 - 登山も慎重に
 - 市内にはJRと東武を
 - 合わせ七つあります

答え

A						
B						
C						
D						
E						
F						
G						

クロスワード

1	2	3	4	5	6
		G			C
7				8	
9			10	11	
			A		
	12	13		14	15
16			17		18
			F		E
		19		20	21
22					
23	24		25		26
27					28